

ES AIDOO WI-FI 2.0 HITACHI

Dispositivo para la gestión e integración de equipos de forma remota mediante servicios Cloud. Control a través de la App “Airzone Cloud” (disponible para iOS y Android). Conexión inalámbrica a red mediante Wi-Fi. Alimentación externa a través de la unidad interior.

Funcionalidades:

- Control de los distintos parámetros del equipo.
- Detección de errores durante la comunicación.
- Programación horaria de temperatura y modo de funcionamiento.
- Multiusuario y multisesión.
- Límites de temperatura para frío y calor.

EN AIDOO WI-FI 2.0 HITACHI

Device to manage and integrate units remotely from the Cloud. Online control with the “Airzone Cloud” App (available for iOS and Android). Wireless Wi-Fi connection. Externally powered by the indoor unit.

Features:

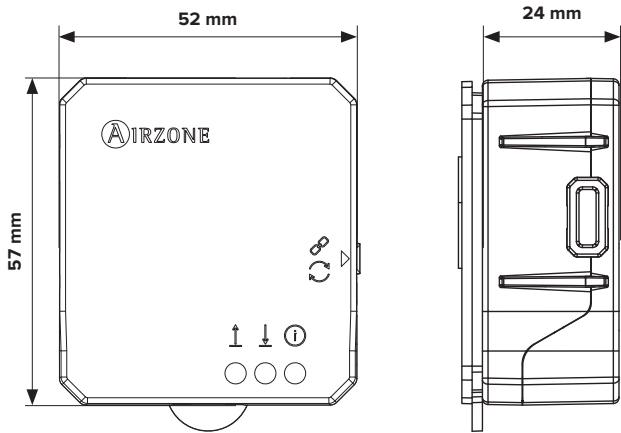
- Control of the parameters of the unit.
- Communication errors detection.
- Temperature and operating mode time schedules.
- Multi-user and multi-session.
- Temperature limits for hot and cold.

PT AIDOO WI-FI 2.0 HITACHI

Dispositivo para a gestão e integração de equipamento remotamente através da Cloud. Controlo através do App “Airzone Cloud” (disponível para iOS e Android). Conexão sem fios à rede por Wi-Fi. Alimentação externa pela unidade interior.

Funcionalidades:

- Controlo dos diferentes parâmetros do equipamento.
- Deteção de erros durante a comunicação.
- Programação horária de temperatura e modo de funcionamento.
- Multiusuário e multisessão.
- Límites de temperatura para quente e frio.



AZAI8WS1HIT



FR AIDOO WI-FI 2.0 HITACHI

Dispositif pour la gestion et l'intégration à distance d'unités, grâce aux services de Cloud. Contrôle via l'application « Airzone Cloud » (disponible sur iOS et Android). Accès sans fil au réseau via Wi-Fi. Alimentation externe par l'unité intérieure.

Fonctionnalités :

- Contrôle des différents paramètres de l'unité.
- Détection d'erreurs durant la communication.
- Programmation horaire de la température et du mode de fonctionnement.
- Multi-utilisateur et multisession.
- Limites de température pour le chaud et le froid.

IT AIDOO WI-FI 2.0 HITACHI

Dispositivo per la gestione e l'integrazione di unità in remoto mediante servizi Cloud. Controllo mediante l'App “Airzone Cloud” (disponibile per iOS e Android). Connessione alla rete Wi-Fi. Alimentazione esterna mediante l'unità interna.

Funzionalità:

- Controllo dei diversi parametri dell'unità.
- Rilevamento di errori durante la comunicazione.
- Programmazione oraria di temperatura e modo di funzionamento.
- Multiutente e multisessione.
- Limiti di temperatura per caldo e freddo.

DE AIDOO WI-FI 2.0 HITACHI

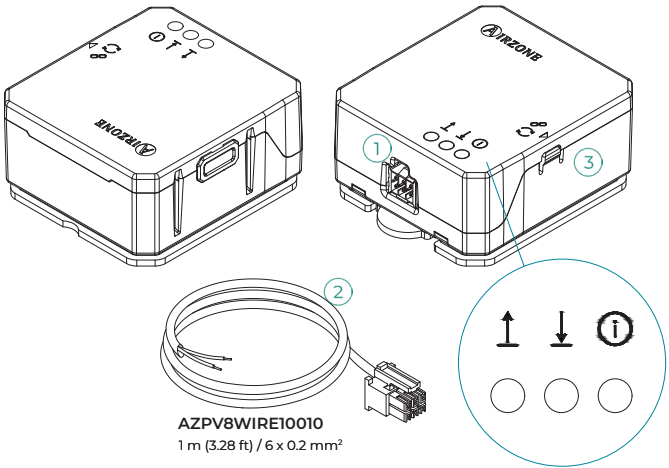
Gerät zur Fernverwaltung und Integration von Geräten über Cloud-Dienste. Steuerung über die App „Airzone Cloud“ (verfügbar für iOS und Android). Funkverbindung mit dem Netz über WLAN. Externe Stromversorgung über das Innengerät.

Funktionen:

- Steuerung der verschiedenen Anlagenparameter.
- Fehlererkennung während Mitteilung.
- Zeitprogrammierung für Temperatur und Betriebsmodus.
- Mehrfachnutzer und Mehrfachsitzung.
- Temperaturgrenzen für heiß und kalt.

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
(EN) TECHNICAL SPECS
(PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1	Conexión con unidad interior / Connection to indoor unit / Conexão ao equipamento	
	Tipo de alimentación / Type of power supply / Tipo de alimentação	Vdc
	V max	18 V
	I max	137.5 mA
	V in	12 - 16 V
	Consumo / Consumption / Consumo	0.85 - 1.75 W
2	Tipo de cable / Type of cable / Tipo de cabo	AZPV8WIRE10010
	Longitud del cable / Wire length / Comprimento do cabo	1 m
WI-FI		
	Protocolo / Protocol / Protocolo	WI-FI – CERTIFIED TM 802.11b/g/n (802.11n up to 150 Mbps)
	Modelo / Model / Modelo	ESP32-C3-MINI
	Frecuencia de comunicación / Communication frequency / Frequência de comunicação	2.4 GHz
	Potencia máx. - Potencia antena / Max. power - Antenna power / Potência máx. - Potência antena	20 dBm - 3.96 dBi
	Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidade	- 97 dBm
	Dirección IP / IP address / Endereço IP	DHCP
Bluetooth		
	Protocolo / Protocol / Protocolo	Bluetooth v5.0 BR/EDR and BLE specification
	Clase Bluetooth / Bluetooth class / Classe Bluetooth	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
Temp. operativas / Operating temp. / Temp. de operação		
	Almacenaje / Storage / Armazenamento	- 20 ... 70 °C
	Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 45 °C
	Rango de humedad de funcionamiento Operating humidity range Intervalo de humidade de funcionamento	5 ... 90 % (non-condensing)
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos		
	Altura máxima de funcionamiento Maximum operating height Altura máxima de funcionamento	2000 m
	Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 20
	Peso / Weight / Peso	50 g



airzonecontrol.com

Marie Curie, 21
29590 Málaga, Spain



(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
(IT) CARATTERISTICHE TECNICHE
(DE) TECHNISCHE DATEN

1	Connexion avec l'unité intérieur/ Collegamento all'unità interna / Anschluss an das Innengerät	
	Type d'alimentation / Tipo di alimentazione / Versorgungsart	Vdc
	V max	18 V
	I max	137.5 mA
	V in	12 - 16 V
	Consommation / Consumo / Leistungsaufnahme	0.85 - 1.75 W
2	Type de câble / Tipo di cavo / Kabeltyp	AZPV8WIRE10010
	Longueur du cable / Lunghezza del cavo / Kabellänge	1 m
WI-FI		
	Protocole / Protocollo / Protokoll	WI-FI – CERTIFIED TM 802.11a/b/g/n/ac (802.11n up to 150 Mbps)
	Modèle / Modello / Modell	ESP32-C3-MINI
	Fréquence de communication / Frequenza di comunicazione / Kommunikationsfrequenz	2.4 GHz
	Force max. - Force de l'antenne / Max. potenza - Potenza d'antenna / Maximalleistung - Leistung der Antenne	20 dBm - 3.96 dBi
	Sensibilité / Sensibilità / Empfindlichkeit	- 97 dBm
	Adressage IP / Indirizzamento IP / Standard-IP-Adressierung	DHCP
Bluetooth		
	Protocole / Protocollo / Protokoll	Bluetooth v5.0 BR/EDR and BLE specification
	Catégorie Bluetooth / Classe Bluetooth / Bluetooth Klasse	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
Temp. opérative / Temp. operative / Betriebstemperaturen		
	De stockage / Stoccaggio / Lagerung	- 20 ... 70 °C
	De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 45 °C
	Plage d'humidité de fonctionnement Rango di umidità di funzionamento Zulässige Luftfeuchtigkeit	5 ... 90 % (non-condensing)
Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte		
	Hauteur maximale de fonctionnement Altezza massima di funzionamento Maximale Betriebshöhe	2000 m
	Degré de protection / Grado di protezione / Schutzklasse	IP 20
	Poids / Peso / Gewicht	50 g

(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN

(FR) MONTAGE ET CONNEXION

(EN) ASSEMBLY AND CONNECTION

(IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI

(PT) MONTAGEN E CONEXÃO

(DE) MONTAGE UND VERBINDUNG

(ES) **Importante:** El control cableado del fabricante debe mantenerse funcionando paralelamente a su Aidoo Pro.

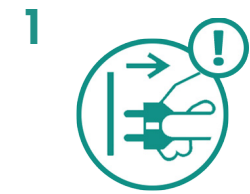
(EN) **Important:** The manufacturer's wired control must remain working alongside with your Aidoo Pro.

(PT) **Importante:** É necessário que o controlo por cabos do fabricante permaneça funcionando paralelamente ao seu Aidoo Pro.

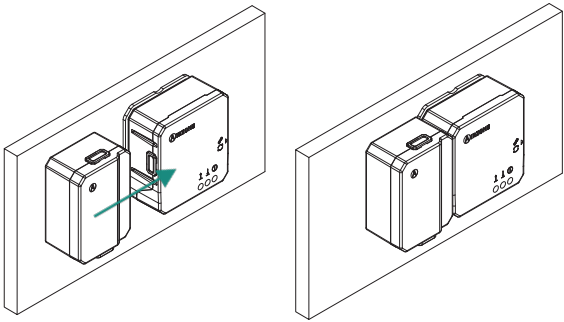
(FR) **Attention :** Le contrôle filaire du fabricant doit fonctionner en parallèle à votre Aidoo Pro.

(IT) **Importante:** Il controllo cablato del costruttore dovrà essere comunque collegato e funzionante insieme all'Aidoo Pro.

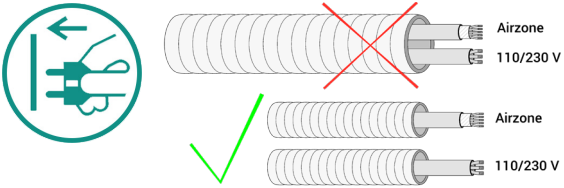
(DE) **Wichtig:** Die kabelgebundene Steuerung des Herstellers muss gleichzeitig mit Ihrem Aidoo Pro laufen.



3.2

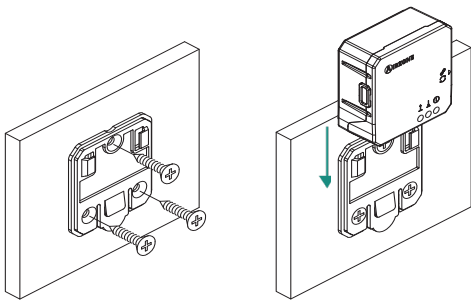


4

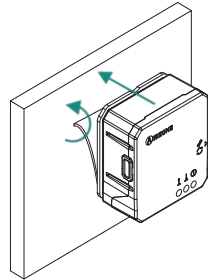


2

a.

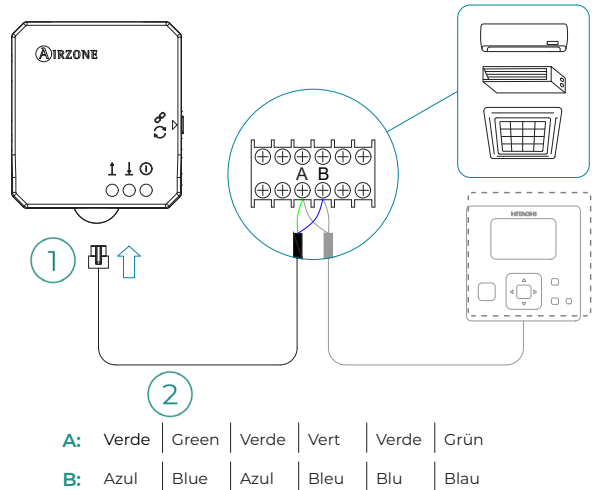


b.



3

3.1



A: Verde | Green | Verde | Vert | Verde | Grün
B: Azul | Blue | Azul | Bleu | Blu | Blau

5

Airzone Cloud App



(ES) **Importante:** El control cableado del fabricante debe mantenerse funcionando paralelamente a su Aidoo Pro.

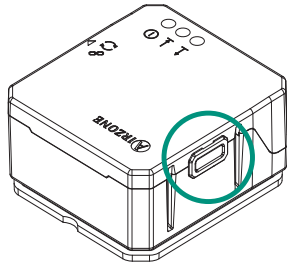
(EN) **Important:** The manufacturer's wired control must remain working alongside with your Aidoo Pro.

(PT) **Importante:** É necessário que o controlo por cabos do fabricante permaneça funcionando paralelamente ao seu Aidoo Pro.

(FR) **Attention :** Le contrôle filaire du fabricant doit fonctionner en parallèle à votre Aidoo Pro.

(IT) **Importante:** Il controllo cablato del costruttore dovrà essere comunque collegato e funzionante insieme all'Aidoo Pro.

(DE) **Wichtig:** Die kabelgebundene Steuerung des Herstellers muss gleichzeitig mit Ihrem Aidoo Pro laufen.



(ES) **Importante:** Retirar el tapón.

(EN) **Important:** Remove the plug.

(PT) **Importante:** Retirar o tampão.

(FR) **Attention:** Retirer le bouchon.

(IT) **Importante:** Rimuovere il tappo.

(DE) **Wichtig:** Den Stopfen entfernen.

(ES) **Importante:** Conectar el tapón a la fuente.

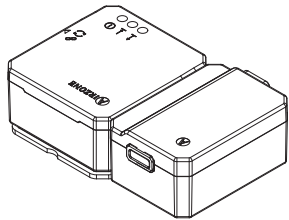
(EN) **Important:** Connect the plug to the source.

(PT) **Importante:** Conectar o tampão a fonte.

(FR) **Attention :** Connecter le bouchon à la source.

(IT) **Importante:** Collegare il tappo alla fonte.

(DE) **Wichtig:** Den Stopfen an die Quelle anschließen.



(ES) AUTODIAGNÓSTICO

(EN) SELF-DIAGNOSIS

(PT) AUTODIAGNÓSTICO

Nº	Significado / Meaning / Significado		
↑	Transmisión de datos hacia la unidad interior Data transmission to the indoor unit Transmissão de dados à unidade interior	Parpadeo Blinking Pisca	Rojo Red Vermelho
↓	Recepción de datos desde la unidad interior Data reception from the indoor unit Receção dos dados da unidade interior	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde
i	Aviso / Warning / Aviso	Parpadeo Blinking Pisca	Naranja Orange Laranja
	Error / Error / Erro	Fijo Steady Fixo	Rojo Red Vermelho
	Conectándose a red WI-FI Connecting to WI-FI network Conectando-se à rede WI-FI	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde
	Conectado a red WI-FI Connected to WI-FI network Conectado à rede WI-FI	Fijo Steady Fixo	
	Conectado al servidor Connected to the server Conectado ao servidor	Fijo Steady Fixo	Azul Blue Azul
	No configurado Not configured Não configurado	Apagado Off Desligado	-

(FR) AUTODIAGNOSTIC

(IT) AUTODIAGNOSI

(DE) SELBSTDIAGNOSE

Nº	Signification / Significato / Bedeutung		
↑	Transmission des données à l'unité intérieure Trasmissione dei dati verso l'unità interna Datenübermittlung zum Innengerät	Clignotement Lampeggia Blinken	Rouge Rosso Rot
↓	Réception des données de l'unité intérieure Ricezione dei dati dall'unità interna Datenempfang vom Innengerät	Clignotement Lampeggia Blinken	Vert Verde Grün
i	Avertissement / Avviso / Meldung	Clignotement Lampeggia Blinken	Orange Arancione Orange
	Erreur / Errore / Fehler	Fixe Fisso Fest	Rouge Rosso Rot
	En cours de connexion au réseau WI-FI In collegamento alla rete WI-FI Wird mit dem WLAN-Netz verbunden	Clignotement Lampeggia Blinken	Vert Verde Grün
	Connecté au réseau WI-FI Connesso alla rete WI-FI Mit dem WLAN-Netz verbunden	Fixe Fisso Fest	
	Connecté au serveur Connesso al server Mit dem Server verbunden	Fixe Fisso Fest	Bleu Blu Blau
	Non configuré Non configurato Nicht konfiguriert	Off Spento Ausgeschaltet	-

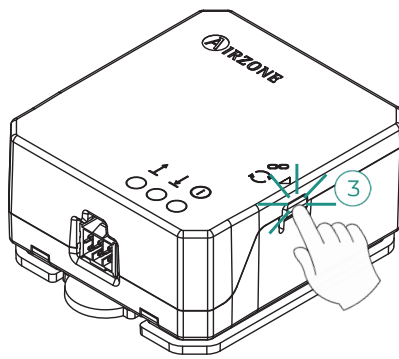
RESET

CLICK!

(ES) Reinicio del dispositivo.
(EN) Device reboot.
(PT) Reinicie o dispositivo
(FR) Réinitialisation du dispositif.
(IT) Riavvio del dispositivo.
(DE) Gerät-Neustart.

10s

(ES) Reseteo de fábrica.
(EN) Factory reset.
(PT) Reinicialização de fábrica.
(FR) Réinitialisation d'usine.
(IT) Riavvio di fabbrica.
(DE) Werksreset.

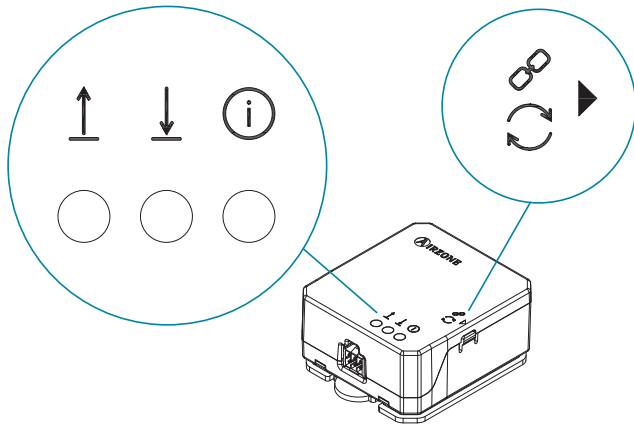


(ES) INFORMACIÓN

(EN) INFORMATION

(PT) INFORMAÇÃO

	No aplica / Not applicable / Não aplicável
	Reinício del dispositivo / Reset a valores de fábrica Device reboot / Factory reset Reinicie o dispositivo / Reposição para valores de fábrica
↑	Transmisión de datos hacia la unidad interior Data transmission to indoor unit Transmissão de dados até a unidade interior
↓	Recepción de datos desde la unidad interior Data reception from the indoor unit Receção de dados da unidade interior
i	Estado del dispositivo / Device status / Estado do dispositivo



(FR) INFORMATION

(IT) INFORMAZIONE

(DE) INFORMATION

	Non applicable / Non applicabile / Nicht anwendbar
	Réinitialisation du dispositif / Restaurer paramètres d'usine Riavvio del dispositivo / Reset a valori di fabbrica Gerät-Neustart / Rücksetzen auf Werkseinstellung
↑	Transmission des données à l'unité intérieure Trasmissione dei dati verso l'unità interna Datenübermittlung zum Innengerät
↓	Réception des données de l'unité intérieure Ricezione dei dati dall'unità interna Datenempfang vom Innengerät
i	État du dispositif / Stato del dispositivo / Gerätestatus